

# Latweefchu Awise.

55. gadagahjums.

Nr. 16.

Dreschdeenā, 21. April (3. Mai).

1876.

Redakteera adrese: Pastor Sakranowicz, Lutringen pr. Frauenburg, Kurland. — Ekspedizija Westhorn f. (Nesher) grahamu bodde Zelgawā.

Nahditajs: Sinas. Wisjaunakabs sinas. Schwelkohztni. Saulite pahrspehji wehtru. Wanags un saltis. Kur tad gan — kury? Raudas tirgus. Labibas un pretschu tirgus. Atbildas. Sludinaschanas.

No eekschsemehm.

Peo Rihgas Daugawas plohsta tiltu fahka jau 8. April eelikt.

Widsemes zeen. gubernators isfludina, ka winsch dari-schanas buhs atrohdams katru pirmodeen, treschdeen un peekt-deen no pulksten 11. lihds 12. puedeenā fawā kanzelejā; ihpa-schi dedsigās waijadribās ari tais 3 zitās darba deenās ap to paschu stundu fawā dshwolki.

Bailigs brihdis. No Derowas (Nowgorodas gub.) mums raksta tā: 15. Janwar schini 1876. gadā pulksten 7. no rihta, es ar kahdeem draugeem sehdeju skohlas kambari, farunadamees par daschadahm buhschanahm, kamehr skohlas behrni apkohpahs; tē us reisi dsirdu fawā ehdamā ishabā slinti ischaujām. Sabijees steidschōs ar faweem beedreem bes kahdas uflaweschchanahs raudsicht, kas notizis, jo apsinajohs, ka mani schaujami eerohschchi tur ne-atrohdahs. Til ko durwis atweru, ak mans Deews! ko eeraugu? Wis skambaris deg eeksch weenahm uguns leesmahm, grihda un greesti tāpat, ar wahrdu fahoh, wis zaur zaurim. Bet ar scho wehl nebij deesgan, — jo zaur uguns leesmahm eeraugu weenu no manahm skohlas meitinahm, kura muhsu skohlu apmekleja no tahlas Maskawas pufes, schi bij gehrbusees smalkās drehbēs un ari deg eeksch breefmigahm uguns leesmahm, no pat kahjahm, pahri par galwu, it kā eeksch kuredamahs krahnēs. Raira nebij ko apdohmatees, jeb bihtees, azumirkli steidschōs slahst nelaimigai meitinai un winas degdamus swahrkus ar wisahm uguns leesmahm sakerdams, farahwu un speeschu un schnaudsu to uguni nohst, jo zits nekās pee rohlas nebij, ar ko uguni slahpeht. It ahtri ari isdewahs, winu isglahbt. Cekam es pee nelaimi-gas meitinas pubhejohs, tamehr ziti uguni kambari dshfa. Es gan biju fawas rohlas apdedsinajis. Meitinas apdedsi-natus waigus tuhlt ar derigu eku apsmehrejahm, tā ka drihs tapa isdseedeta. Bet kā nu tas uguns bij zehlees? Tas bij tā: Tai minetā kambari us galda dega leela lampa, no beesa bleka taisita. Pee scho galdu sehdeja mineta meitina un schuma swahrkus. Lampa bij eewillusi uguni eeksch ellās dohst, kurā bij kerosin eka celeeta, un lampa tuhda sprahgusi puschu, wisu kambari un ari meitinu apleedama ar leesmahm. Pate lampa bij eekschjusti us ohtru pusi feenā un fashchihdusi. Gohds mihtam Deewam, ka nebij schrehjusti meitinai gihmi, jo tad gan buhtu tuhda galu atradusi. Tahs jaunmohdes dedsi-

namahs ellās ir gan mums wiseem lohti mihtas, bet ari laba teefa nelaimu noteek zaur wirahm. J. D.

Pa wisu Kreewu walsti ministers wiseem gubernatoreem us-dewis, tahlak wiseem apteekereem isfludinaht, ka joprohjam til tahdi war tilt peenemti apteekeru mahzibā, kas ir isgahjusti zauri kahdu progimnasiju jeb usrahda, ka proht wisas tahs mahzibas, kas gimnasijas tais 4 apakshējās klases tohp mahzitas.

Behterburgas w. awise raksta, ka Simbirskas gubernā teem tur nogahjusteem Igauneem un Latweescheem ne-eimoht nezik labi. Igauni esohht no tahm muischahm kur lihds schim bij weetas atraduschchi, atkal nogahjusti prohjam. Ari tee Latweeschchi Leel-Beresniki zeemā pa dakai taisfotees zelt kuhdsi-bas un griboht no turenēs cet prohjam.

Maskawas tuwumā polizeja dabuja sakert weenu saldata feewu, Iestimow, ko jau sen melleja, jo ta bij par galwu un wadoni leelai rasbaineeku wirknei. Wina esohht lohti stipra, palawu ar rohtahm falauht, tai nenahfotees nemas gruhiti. Wina dshwojusti Maskawā un gahjusti samtā un sihda gehrbta; no turenēs wina tad dewahs us laukeem pee fawa skunsis darba, ko drihs schā drihs tā isdarija. Kad wina manija kahdu wesumneeku brauzam, tad lihahs no faweem beedreem maisā eeseetees un us zeta nosweestees. Us winas brehfschanu labirdigi brauzeji aptureja sirgus un gahja to pestiht wakā; pastarpam beedri klupa wesumam wirsū. Nestaitami esohht tee blehdibas darbi, ko wina isdarijusti. Tagad nu gan reis buhs mehrs pilns.

Minstas gubernā ir dauds noseedsibas pret akzijas liku-meem gaismā nahkuschas; daudsas wehl palika paslehptas; daschās weetas, kur til ko akzises rewidenti peebrauza, tē is-zehlahs brankuschōs uguns, kas wisas noseedsibu fleedes is-nihzinaja. Schihdi daschōs meestsōs apaksch semes bijuschchi eetaisijuschchi pagrabus, kur brandwihnu dedsinaja.

No ahrsemehm.

Frantschu semē to nakti us 14. April bij beesa sneega lahrta sakritusi. Laidis tur bihstahs, ka wihna lohki buh-schoht maitati.

Parisē dakteri nupat isahrsteja weenu zilweku, kausehr wahrdā, kas bija gaseli norijas dibenā. Dakteris ar ihpa-schahm zangahm bij eebraugis wehderā un iswilzis to jau ap-mellejuschu gaseli.

Englantes lehninene no fawa zeema Bahzsemē ir atkal mahjās pahrbraukusi. Ari schoreis ta nedabuja us Berlini at-braukt. Schi leeta tohp no daudseem eewehrota, ka wina fawu wezako meitu, Wahzu krohna prinzeši wehl neweenu reisi nau paschā Berlinē apzeemojusti. Ziti to isflaidro tā: Dauds

gadus atpakał kehninene Wiktorija ar fawu laulatu draugu, prinzi Albertu esoht zeemā bijusi, wina pati nu gan esoht kà jau kehninene wisadi tur tikusi gohadinata, bet pret winas wihru esoht kochti mas usmanigi bijuschi, tã ka wina to par launu nehmuši un no ta laika wairs Berlinē nau redseta. Bet kas nu to war tã issinaht, waj tapehz.

**Turku semē** fahl arween raibaki eet. Kara spehks nespehjt it nelo isdariht pret nemeerneekem, kuru pulki ar katru deenu aug. Kohi asinaina bij ta kauschanahs ap Mitschitsch zeetokfni. Schis Turku zeetokfniš it tuwu pee Montenegras rohbescheem bij no nemeerneekem aphegerehts, wisa promiante jau pee gala, tapehz tad Turku generalis Muktar Pascha ar kahdeem 28 batoloneem gribeja wisadi nemeerneekus atgrubst un prowiantti eewest. Bet ne-isdewahs wis. 1. April winisch no Gatschko zeetokfna dewahs zelã, bet eenaidneeku pulki nahza tuhdał preti un atfita atpakał. Diwi deenas wehlał tam gahja wehl sliktaki; nu sahla nemeerneeki winu paschu dsenaht un gribeja rohka dabuht. Muktar Pascha til tif dabuja atpakał eesprukt Gatschka. Nemeerneeki nu sinams ir jo preezigi un drohfschi. Turku generalis negribedams launa sinu Sultanam laist, ir rakstijis, ka wina kara spehks ir wifur uswarejis, til lab us preefschu eimohht, kã atpakał dohdotees. Behgoht gan grubti uswareht. Bet kas par to kaisch? Ari to sino, ka Montenegreeschi stipri palihdsejuschi nemeerneekem.

**Sultans** ir atkal jaunu kara ministeru nehmees. Rabaga fulaini tohp mainiti un mainiti, bet lungam tas mas ko lihds.

### Wisjaunafahs sinas.

**Jelgawa.** Preetã swehtdeenã vehz leeldeenas, tai 9. Mai fwinehs Jelg. Wahzu krohna kirspehles, Triadibas draudses mahzitajs, konsistorialrahts Eduard von Neander fawus selta amata kahsas. 50 gadus atpakał winisch tai deenã tapa eefwehtihšs par nel. Kursemes generalsuperdenta Wilpert k. mahzitaja palihgu Dschuhstẽ, no turenas 1827 aizinahts par mahzitaju us Kurfscheem un Schwahrdeem winisch 1836 atnahza us Jelgawu fawã tagadejã amata. Ari Latweescheem Neander k. labi pasihstams zaur latw. sprediku grahmatu, ko fohpã ar nel. Hesselberg mahzitaju farakstijis.

R. S—z.

**No Rihgas.** Vehz lilumeem katrã pawafarã wifl leelaki dselzjelu tilti ir jarewideere. Tã tad ari pee Rihgas leela tiltã uhdens lihdeji un inscheneeri schini laika strahda ismelledami, waj leelee pihlari apafsch uhdens lihds pat dibenam nau fur maitati. — Rihgas Daugawas plohsa tiltis jau 13. April tika atwehrtis.

Us **Pehterburgu** ir no Turku kara lausa ta luhgshana atfrehjus, lai zil spehdami sũhta us Montenegro dakterus un flimu kohpejus, jo beidsamajã laikã ir dauds to asinainu kauschanohs un leels pulks eewainotu waid vehz glahshanas un palihdsibas.

Kreewu un Englantes weetneeki ir pee Sultana bijuschi noprasihht, kas tas esoht par parunahm, ka Sultans grib ar Montenegro faru sahht. Sultans redsedams, ka tas ne-ees, dewis atbildu, ka wina dohmas nemas ne-esoht pret Montenegro. Turklahht ir apfohlijis wehl reis probweht eerohtschus apstahdinaht un raudsiht atkal lihht ar nemeerneekem, bet mas tur no tam zerams, jo nemeerneeki it nekahdai Turku apfohlijshanaı wairs negrib ustizeht.

### Schwelkohzini.

Bij laiki, kad zilweki schwelkohzinus ne ar azihm nebij redsejuschi. Tumšibas behrni to pirmu skalu aisdedsinaja ugunswehmeja Wesusa krateri, un lai teem kahdreis uguns ne-isdistsu, tad tee ustaifija uguns elku namus, eefuhra eefsch teem muhschigu uguni un peeruschas peelika schkiststas jumprawas, kas lai uguni fargatu, ka ta ne-isdistsu. Kad nu kahdreis uguns jumprawas aissnaudahs un uguns pawisam isdista, tad winas dsihwas ar uguni fadedsinaja.

Pehzlaitõs zilweki isdohmaja ugunsradamus rihkus. Meschoni diwas kohka gabalus til schigli un zeeti weenu us ohtra speeda un berseja, kamehr weenã waj ohtra uguns eemetahs. Mahjoni isdohmaja puhtschku, pulweri, schkiltuwi, kramu. Katrs wihrels tahdas ugunigas instrumentes nefa fawã kabatã un pee kaut kura stuhra peespeedees sita, kamehr dsirkstele eekrita puhtschkã. Tã tas gahja lihds tam laikam, kad dabujahm pirmo leelo koleeri. Tad schwels un uguns kochti eewaijadsejahs. Schwels, ar ko kwehpinatees, lai mehris nepeeliptu, uguns, ar ko kaitinatees un futinatees, lai tas noslahptu, kas jau peelipis.

Tã tad wilfschu newilfschu ap to leelo koleera laiku isdohmaja tãsiht schwelkohzinus. Schwahbji to isdohmajumu peerehkina kahdam ahprahhtigam Ludwigburdsneekam; Englandscheschi teepjahs, ka tohs wispirms tãsijis weens no wianu apteekereem.

Lai nu schwelkohzinus isdohmajis ahprahhtis waj apteekeris, tas weena alga; tee ir, un lai gan til neezigi kã skabar-gas, tad tomehr til dedsiigi, kã arweenu paschu war aisdedsinaht wifu pasauli, un til wajadsigi, ka itweens wihrels us fawas firds nefs schwelkohzinu kastiti un ikweena feewina guleht eedama fawã tuwumã nogulda schwelkohzinu dohsiti.

Katrai labai leetai, kã ari schwelkohzineem ir fawi eenaidneeki, kas faka, tee esoht sagteem labi, tumšibã flusi eedabuht gaismu. Tee eededsiinoht dauds ehkas un namus un nonahwe daschu dwehfeliti. Tẽ gan nebuhtu ko pretotees, bet es dohschu diwas leezibas, weenu pret un ohtru pa schwelkohzineem. Pirmã: Kursemẽ starp K. un B. dsihwoja semnezinu pahrihts, wihrinisch un feewina. Ubi tapa pawezi, bet wihrinisch no dsimuma bij masaks un wezaks nekã feewina. Bee ta pascha saimneeka peestahj par puisi, puisis, kas jaunaks un flaitaks nekã kalpa feeweles wihrels. Seeweles orween met azis us puisi, kamehr eefsch ta eemihlahs. Wina grib to garako prezeht, bet kã lai to ihfako no fewim atrakitu? Vehz dauds galwas lausichanas ta schwelkohzinus iswehlejahs par fawu schkirshanas lihdselli. Kahdã seemas deenã, kad winas wihrels aibrauzis us meschu schagarõs, feewina nem schwelkohzinu dohsiti, nokasa no teem wifu fossoru, usleek wahriht pabeesu beesputru, un kad ta jau labi tumiga sawirusi, tad eeber grahpiti fossoru. Ar to fossorotu beesputru ta wafarã grib pameeloht fawu wihrinu, lai tas kã schurka us nahwi eemigtu un wina tad to garako prezetu. Bet wihrinam mahjãs brauzoht schagaru wesmis eegahschahs grahwi un kamehr tas wesmu isdabu is grahwja, kamehr tam pascham uskriht tumšiba. Tumšiba bij wina laime, ta isglahba wina dsihwibu, jo feewina gaismã putru iswahrijusi, pohdinu turpat ruschã bij nolikus un apsegusi, lai putrina stahw silta, kamehr wihrinisch buhs mahjãs. Wihrels schagarus iskrahwis un sirgu stalli eelaidis, nahk patumschã islabã un eet kaltinã pee fawas feewinas. Seewina to sagaididama faka: „Nahz, nahz, mans mihtais wihrin, wifu deenu tu ar

ſchagareem iſzirtees, iſſalees, iſzehees, iſzihiſjees, es tewi pazeeniſchu ar ſiltu pabeesu putrinu. Ehd to, kamehr tew wehl potaiſiſchu kahdu gafas lumofinu."

To fajijufi un wihrelim pohdinu paſneegufi ſeeweſe iſeet laukâ. Wihrs bahſch karoti eekſchâ un pamaifa ſawus gahr-dumus, bet kâ tas ſatruhkſtahs! Kur tas til ween maifa, tur paſpihd ſiliſaka dſeltena uguns un wiſs pohdinſch tâ kuhp un ſmird, kâ elles grahpiſ. Wihrs, no brihnumeem aiſgrahbtſ, rahda wiſeem mahju kaudihm ſawu degoſchu putru un ſeewaſ to redſedamas ſaka: „Putra ir apburta, apburta, apburta!“ Nu ari pati wahritaja eenahl eekſchâ. Deenas gaiſmâ tahdu putru wahridama, ta to degſchanu newareja redſeht, bet tagad tumſâ ta redſeja ſoſſora ſpiguloſchanu un kuhpeſchanu, bet wina no taunas ſirds apmahnita ſawus grehkuſ ſklaidri ar azihm redſedama fajija, ſchi neta neredſoht.

Tomehr zitaſ ſeewaſ kleeſa: „Ta putra ir apburta, apburta, apburta!“ un ſaimneekſ teiza: „To waijag neſt pee daktera.“ Wihrs uſ tam bij mudigſ. Nagûſ ſehdees wiſſch tuhdaſ ſawu pohdinu weda uſ pilſehtu pee kreidaktera. Kreidakterſ to iſmellejſ fajija: „Ta putra ugunigi kuhp un ſpihd, tadehſ ka ta ir giſtiga; jo tai ir peemaiſhtſ labſ pulkſ ſoſſora.“

Pehz tahdaſ iſmelkeſchanaſ pohdinu ar puhſli aiſſehja un aiſſegeleja. Mihtâ pati ſeewina tapa weſta pee daktera un ta iſkweſſchinata.

Dakterſ: „Seew, ſaki jel, preekſch kam tu tahdu wella putru eſi wahrijufi?“

Seewa: „Preekſch mana mihta wihrina.“

Dakterſ: „Kadehſ tu tai peemaiſiji ſoſſoru?“

Seewa: „Puſpuru! zeenigſ tehws, kaſ taſ par puſpuru? Eſ puſpuru nemaſ nepaſiſhtu.“

Dakterſ: „Nu kahdaſ ſahleſ tad tu peemaiſiji pee beeputras?“

Seewa: „Sahleſ, zeenigſ tehws nekahdaſ nepeeliku, bet Zuhſu weſeliba, zeenigſ tehws — peeſaiſiju til tahdu biſchſki no ſchwelkohzinu galineem.“

Dakterſ: „Kadehſ tu to dariji? Tu taſ ſinaji, ka ſchwelkohzini ir giſtiga un kaſ tahdu putru ehd, tam jamirſt uſ weetaſ.“

Seewa: „Giſtiga! to eſ neſinaju, eſ til manam wihri- nam to dewu, lai Stepuſ mani prezetu.“

Seewa tahlaſ kweſſchinata wiſu ſklaidri iſteiza. Ta dabuja pelnitu ſtrahpi un tai nekad wairſ prahtâ nenahja ſchwelkohzinuſ kaiſiht pee putras un dohmaht pee garaſa un jawnafa, bet paſaule wiſu to wainu nogreeſa uſ ſchwelkohzineem, tadehſ tohſ aiſbildinaſchu ohtrâ kahrtâ dohdamaſ leezibu pa ſchwelkohzineem, kaſ rahda, ka tee glahbj no nahweſ.

Man bij weenſ draugſ, labakſ nekâ zitam tahdi deſmit. Taſ no behrnu kahjahm bij leelſ botanikerſ, kaſ latru pukiti, rohſiti, magoniti, lehpiti, paſina un ſinaja faukt pee wahra, bet leelaſ tapiſ taſ bija wehl leelaſ, un leelſ uſaudſiſ taſ gribeja buht wiſleelaſaiſ botanikerſ. Tadehſ taſ reiſoja uſ Afriku tur ſtudeereht tohſ ſtahduſ, kuruſ ſaule nodedſinajufi melnuſ. Pa widuſ Afrikaſ widu reiſodamaſ, taſ reiſ nokliht tahdâ weeta, kur zilwekſ zilweku ehdahſ. Welnee ſweſchineeki aplenz manu baltu draugu un ſohbuſ ſchnakſſchinadami tam ſpeeſchahſ wirſû gribedami baudiht zil gahrda wina meeſa. Tam nau nekahda eerohtſcha, ar ko waretu atgainiteeſ, nedſ ſchaujama, nedſ durama. Til ween dehlifſchi (ſandeleſ) tam apakſch kahjahm un ar tahm newar atſpert eenaidneekuſ. Te winaſ taſ eekriht prahtâ, kaſ ir weſteſ taſchâ — ſchwelkoh-

zini. Paſchâ breeſmu brihdi wiſſch nem ſchwelkohzinu iſ ka- batas, pozet labu kahju uſ augſchu un well pa apakſchpa- pehdi ſawu ſpiſſchku. Tuhdal, ſwirſſch, uguns eedegahſ un meſchoni, kaſ ne ſawu tehwa muſſchu ſchwelkohzinuſ nebij redſejufſchi, to redſedami eefaugahſ: Uguns deewſ! uguns deewſ! kam no papehſcheem ſchilakſ uguns, apſchelojees par mumſ un ne-ſklaid wairak karſtuma, ka mehſ pawiam nenoflahpſtam. Eſi muſſu kehninſch un nededſi wairſ til daudſ!“

No ſchahſ pehdigaſ leezibaſ redſamaſ, ka ſchwelkohzini, kaut gan nahwigi, tomehr ari war glahbt dſihwibu, tadehſ apluhkoſim kâ wini tohp ſabrizereeti.

Mehſ lihdiſ ſchim dohmajahm, ka tohſ drahſtu ta kâ floh- ſneſ, no kurahm puikaſ pin ſpintenuſ, jeb tâ kâ irbuluſ, ar kureem ſeewiſchkaſ peeſprauch ſawuſ kohdekaſ, bet nu redſam, ka eſam pa ſchwelkohzineem til ilgi maldijufſcheeſ, tadehſ ap- ſkatiſim nu iſhti wiku taiſſchanaſ ſkunſti. Mehſ redſam uſ weena ehweleſ gruhdeena atlez trihſ trihſpehdu garaſ floh- ſneſ ſchwelkohzinu reſnumâ un tahſ pa 1000 kohpâ liktaſ tohp ar maſchiniti uſ weena ſpeedeena ſagreetaſ tani waija- dſigâ iſſumâ. Tad tohſ ſaſtahda rahmiſchôſ rindâſ ween, kâ maſuſ ſaldatinuſ un nu wiſeem uſ reiſi, kahjaſ uſ augſchu ze- ſoht, galwaſ uſſpeeſch uſ lihſena almina, kaſ ir apſmehrehtſ ar to ſchweligu dedſigu ſchlidrumu. Nu ſchwelkohzini gatami, ka nebija nelo redſeht, un kad teem galwinaſ noſchuwuſſchâſ, tad tohſ eepaka ſchakteleſ un dohd pahrdeweju nagôſ, un mehſ tohſ wellkam kâ ſchwirſſch ween. Fr. M.

### Saulite pahſſpehji wehtru.

„Nu ja, ja wina muſ redſetu ratôſ blaſkam ſehſſcham, tad man meera nebuhtu no winaſ, un tew tad pehjak taſ buhtu ſchehl.“ „Wina muſ neredſehſ, jo tapa aiſſuhtita no ſawa kruſtehwa ar wehſtull pee krohdſineeka,“ bet kad Marija wehl arween ſchaubijahſ neſinadama, ko dariht, tad Anſiſ nopuſh- dameeſ fajija: „Peeſpeeſt tew newaru, kad no man atraujeeſ, ſini, kâ iſteezi ar manu tehwu.“ Jau wiſſch gribeja aiſeet; tē wina ahtri apdohmajuſeeſ fajija: „Eſ braukſchu lihdiſ, bet pret Reintahla mahjahm eſ iſlahpſchu.“ Pehz kahdahm pah- meſchanaſ no Anſa wezakeem Marija eefehda ratôſ, kur Anſiſ tai jau fehdekli ſew blaſkam bij ſataiſſiſ. Kahdnſ wahrduſ runajuſchi abi pahri labu gabalu nobrauzâ it klufu. Ar pakak fehdetajeem bij gruhti ſarunoteeſ deht ratu rihbefcha- nu. Slepû Anſiſ daudſreiſ paſlatijahſ uſ ſawu blaſkam ſeh- detaju, winaſ ſeiju apluhkodamaſ un dohmaja, kahdaſ doh- maſ gan Marijai zaur ſirdi ſchini brihdi eiſoht, kur wina tam blaſkam fehdeja. Winam likahſ, ka ta tam nekad til ſkaiſta parahdijufeeſ, kâ ſchini brihdi, jeb ka wiſſch wiku wehl ne- kad ne-eſoht iſhti apluhkojiſ. Un jo wairak wiſſch ſcho ſeedo- ſchu waigu apluhkoja, jo wairak wina ſirdſ eefila. Marija pamanijufi, ka wiſſch ſcho apluhkojoht, pagreeſa ſawu waigu druſku ſahniſ. Tē Anſiſ eefahka: „waj tewim ſchehl, ka tu mumſ tomehr lihdiſ brauzi?“ un kad wina uſ tam neneeka ne- atbildeja, fajija taſ wehl: „redſ, eſ to netizeju, ka tu man til maſ eeredſi, jebſchu gan ſinu, zil ſweſcha tu jau gadeem pret man iſleezees, un ihpaſchi no ta laika, kad eſ Leenei apſohli- johſ. Mehſ pehz tam eſam maſ redſejufſcheeſ un wehl maſak weenſ ar ohtru runajuſchi, bet to nedohmaju ka man tamdehſ newari eeredſeht. Behrni buhdami mehſ daudſreiſ it labi fa-

tikahm, ari wehl wehlah, waj atzerees, kad us eseru tehwa laiwâ schuhpojamees, kamehr tu eekriti uhdeni un es tewi tik ar mohlahm wehl spehju iswilkt. To rasi wehl nebhufi aismirfufi?" Marija lehni galwu palohzija, bes ka wahrdinu atbildeja. Pehz brihtina Ansis atkal fazija: „Pee tam nekâs nau grohsams, ka Leene man labak patihl ne tu, un tamdeht ari newareju toreif wezaku wehleschanu pëepildiht un tewi prezeht. Tu jau pate fini, ka wina wehl tagad to wehlahs. Bet tew tas ihsti pa prahtam, tadeht ka mani ne-eeredsi, gan negribeju to agrak klaufiht, bet nu to flaidri redsu.“ Wina wehl arweenu ne wahrdinu ne-atbildeja. — „Kas tew scho-deen basnizâ bija, ka tik gauschi raudaji un mahte tik lohti faskaitahs?“ Bailigi Marija wina usluhkoja un no jauna sawâ firdi aiskustinata ahtri fazija: „Tu wehl prasi? Waj tad neredseji — ne, teescham tew to waijadseja redseht! Ta preeksch wifseem laudihm, preeksch mahzitaja un Deewa waiga! —“ ta eefahza schuusteht. „Ko, kas tad tur bija?“ Ansis waizaja fabijees. „Teescham waru faziht, ka neneeka nesinu.“ Ar ihseem wahrdeem wina istahstija wifu, kas bij notizis. Ansis usmanigi klausidamees wifu dsirdejis fazija, „af negantiba! to es winai ne-aismirfufi, winai buhs to noschehloht.“ Dufmigi winsch sirgeem ar pahtagu usschahwa, kas scheem tehrsejoht pamastinam tezeja. Sirgi ar johni ratus farahwa, ta ka tehws kahdus wahrdus ismeta. Ansis tohs nedfirdeja neds ari manija, ka Marija brihnedamees pee scheem wahrdeem wina usluhkoja. Ansis labahs pufes sirgam wehl reis ar pahtagu usschahwa. Lohpinsch nesinadams kadeht tam ta noteekoht, metahs fahnis us ohtru sirgu, un eekam Ansis tohs wareja notureht, jau preekschas ritens grahwî eegahja, rati pagahsahs fahnis un Marija no sawa fehdeka noslibdeja. Ahtri sirgus apturejis, dewahs Ansis Marijai palihdseht. Wina ahtri pazehlahs ar fahpigu waigu, kreifu rohku brauzidama. Mahte lamaja, Ansis lihdszeetigi aplampa Mariju waizadams, waj dikti fahitufees. Schi smaididama galwu palohzija un fazija, ka nekâs nekaiteschoht. Winsch to nu atkal weegli ratôs zehla un raudsija zil sinadams to ar laipneem wahrdeem eepreezinahst. Marija ari drihs wifu aismirfa un wina smaididama usluhkoja.

Wehl gan kahdu laiku wezee teem pakat fehdedami ruhza, bet schee mas to eewehroja un nemas to tik kauni nenehma. Ansis tik ween Leenei wifu wainu peemeta, ka schi esohst wainiga pee ta kriteena, ari pee tam kas basnizâ gadijees, un ka Ansis ar Mariju ta fanihduschi. Winsch fohlijahs tadeht schowakar nemas ar Leeni nesatiktrees. Marija tik ween johloja un smehjahs un atkal ar Ansu walodâs eelaidahs, ta ka drihs wifs bij aismirfufi un tee abi tik laipnigi rahdijahs, ka tas gadeem stary wineem nebij notizis.

Wina zelsch tohs weda par flaištu plawu, us kuru reti ohsoli un lagdas auga, schè wina daudsreis behrni buhdami bij lohpa fehnes lasijusch. Dasch jauks brihdis wineem prahtâ schahwahs, ko schè bij pawadijusch. — Newilohst Marija aif bailehm lehni eefauzahs, wisa jautriba us reisi no winas pasuda un atkal ka agrak fehras un skumjas ween us winas waigeem parahdijahs. Gan Ansis mehginaja no winas isdabuhst, kas to us reisi tik skumju pahwehrtijis, tad tomehr schi winam tik ihfi un ne-isprohtami atbildeja, ari pretojahs sawu waigu us Ansu pazelt, jebfchu winsch welti nopuhlejahs, to ar sawu rohku pazelt. Wisa peerunafchana neko wairis nelihdseja, Marija fehdeja atkal klusu un beidsiht luhdja, ka griboht no rateem islahpt. Neke dariht, Ansis sirgus peetureja.

Sirfnigi Marija atfweizinajahs no Ansa wezakeem, bet Ansam tik auksti pateizahs atwadidamees. Dohmigi Ansis mahjâs pahrbrauzja.

Leene bij dauds agrak nekâ Ansis no pilsehta aigahjufi un wehstuli frohdsineekam ainesufi. Schis wehstuli zaurlafijis eefahjis breefmigi lahdeht, kaunus wahrdus pret dascheem ismest, ihpafchi pret Reintahlu, ari nebij kaunejees Leenei azis faziht, ka Reintahls esohst ne-ustizigs pasaules gabjeis un schis winas frusttehws to gan griboht nelaimè eegahst. Schis wehl bij tas weenigais, ar ko Reintahls draudsihi fatikahs wisa pagasta, bet Leenei winsch jau no eefahkuma nepatika. Tadeht wina ari ar ihseem wahrdeem no ta atfwabinajahs un aigahja. Zbfako zetu zaur laukeem un meschu usnemdama ta dewahs us mahjahm, pahrdohmadama frohdsineeka draudu wahrdus. Ari schihs deenas peedfihwojumi pilsehta tai deesgan raises darija. — Nu wina ihsti nomanija, zil karsti ta Ansu mihleja; wina few pate pahmetahs, ka jau agrak Ansam nebij deesgan parahdijufi sawu mihlestibu, ne par to wina wairis to negribeja atstahst. Bet Marijai — tai wina gan bij leelu netaisnibu darijufi; ari negudri tas bij, jo tahdu negohdu pat Deewa namâ, to wezee Bergmani winai gan nekad nepeedohs. Marija nekad scheem famihlezuschem nebij stary bahsufees, bet zil woredama no Ansa atrahwufees. Zbpafchi schodeen, kad Leene sawâ mihlestiba pret Ansu wiskarstaki eedegahs un no Ansa tika preti mihleta, newaijadseja tahdu eemeclu zelt Mariju nizinajoht. Beidsiht us sawu mihlako dohmadama, winai ta firds fassla, ka eefahka singeht un apnehmahs zil spehdama ar Mariju fahidhsinatees.

Retahla ratu rihbeschana tai lika noprast, ka zilweli tumumâ esohst, tadeht apklusa no dseedafchanas. Wehl pahri fohli no mescha isgahjufi, ta palika ka peekalta stahwam. Ar dufmu pilnahm azihm luhpas fakneebufi wina stahweja un waigs gluschi pahwehrtahs. To patlaban Ansis brauzja garam un Marija smaididama tam blakam fehdeja mihligi ar to tehrsedama, to nu ta ar sawahm azihm redseja. Schis dufmu waigs Mariju tik lohti isbeedinaja. To it ka breefmigs swehrs us lehzeenu fatafahs, sawu laupijumu sagrahbt, tapat Leene bij gatawa Marijai usbrukt, bet lehni atwillahs atpakat un laida ratus garam. Kahdu brihtinu pakawejahs wehl tai weekâ, it ka negribedama tizeht, waj pareisi redsejufi un tad lehneem fohleem bahla un fahukufi mahjâs pahrnahza.

Diwi stundas wehlah ari winas fainneeks no pilsehta pahrnahza. Zlga schuhposchana tam bij waigu padarijufi us-tuhfuschu un faskrambatu, kahjas ari wairis nespehja smago galwu nest. Kad Leene tam fazija, ka wina wehstuli frohdsineekam nodewufi, tad schis to ar neweiklu mehli prafija, ko tad frohdsineeks atbildejis us wehstuli. Stohmidamees it ka nesinadama, ko ta runa, wina wifu flaidri isteiza, ko frohdsineeks bij fazijis. Tè winsch uslehzees dufmigi frohdsineeku lahdeja, fazidams, ka nu gan winsch to atstahfchoht bes palihga, jebfchu tas agrak deesgan no wina esohst pelnijis. Ari plohijahs ka negudris, lamaja fainneezi, aifsuhtija Leeni drihs schur un tur, bet schi wifu klusi un pazetigi panefa. Winas klusu zeechana to wehl wairak eekaitinaja, tadeht schis to ar rupjibahm aifnehma, sinadams, ka tahs wina nelikahs teiktrees. Kad Leene patlaban no stakka us istabu nahza, tad schis tai preti straipeleja un par fleeksni tik ko negahsahs, gribedams pee winas noturetees, schi weikli fahnus pasitahs. „Ko johda tu tè lohkees un newari ne sawu fainneeku pret kriteenu isfargahst? Ne-efi nebuht labaka ka tas fahohdihts frohdsineeks!“

Man juhs abu newaigaga, eij pee tawa wehrfcha, ta Anfa! gan tas tew reis misohs." „Zuhs efat mans fainneeks" Leene fazija ar drebofchu balfi ais dufmahm, „bet to few ne-laufchohs no jums tahda peedfchruſcha teiktees, tadeht rihtu —"

„Tu beſgohde! tew buhs mani paſiht, ſchè tew par to! pehz winas ſidams, tas tik weegli winas rohku trahpija, zaur to, fa wina ſchigli zaur durwihm aisbehga.

Ilgi Leene dohmigi fehdeja dahrsâ apakſch kuplas abbeles, winas lepna ſirds newareja ſchahdu kaunu panest. Zil ilgi lai wehl to pazeefch, ſcho weetu wina apnemahs atſtaht, kur tai jau daudſreis par winas uſtizibu ar rupjibahm un nizinaſchanahm bij maſſahts. Jau no rihta wina gribeja prohjam dohtees, bet us kureen? Kaiminu mahju durwis winai bij aiswehtas deht Anfa, tad nu gan waijadseja tablak few jaunu weetu mekheht. Bet lâ lai to eefahf, kur ſawâ ſirdi ſklaidri juta, fa bes Anfa wairs newaroht dſihwoht. Dſiti nopuhſdamees ta ſahlê nometahs un gauſchi raudaja. Behz brihtinu pazehlufees jutahs zil nezil apmeerinata. — Bet ka tas wareja notikt? Winſch lihds ſchim ar neſchaubigu mihleſtibu to bij mihlejis, — wina tik dauds reis winam nebij preti mihleſtibu rahdijufi, un wina reis wiſâ ſawâ ſirdi gribeja winam peedereht, jo nu ſklaidri juta, fa wairs zitu neweenu newaroht mihleht, — un tagad nu winſch tai ne-uſtizigs parahdahs? Waj nebija ſchihſ leekas un weltigas behdaſchanaſ, kuras few pate padarijahs? Waj nebija tahdâ wiſhê tas ſaprohtams, fa wina wezaki to buhs peepſpeeduſchi Mariju no baſnigas pahwest? Tas wareja tâ newiloht buht notizis, ko nu Anſis pee tam bij wainigs? Bet Marijas nofarzis waigs, winas ſatruhlfchanahs — — winai it karſti palika pee ſchihm dohmahm. Sohbus ſakohduſi un galwu rohkas atſpeeduſi ta wehl brihtinu fehdeja wiſu pahrdohmadama. Tad ahtri uſzehlahs un apnemahs prahrtigi winu pahrbaudihht. Wina gribeja meerigi iſliktees it lâ wina neneeka nehuhtu redſejufi un ja winſch mihligi lâ arween pret winu iſturotohs, tad wina wiſas kaunas dohmas gribeja atmeſt, wiſu aiſmirſt. Tas bij winas nodohms, tahdâ wiſhê zereja atkal wiſu iſlihdſinaht. Teekams wina kaunu ſchè no wina dohmaja, warbuht winſch jau ilgi us winas atnahlfchanu ohſolajâ gaida.

Saule jau bij nogohjuſi, Leene ſawus matus nogludinajuſi parahma no nama weenu drahnu lihds un ſteidsahs ahtri prohjam us ohſolaju. Bet jo tuwak wina tai mihktai weetai nahza, jo rahmali winas ſohkti palika. Ahtri ſawas azis wiſaplahrt meſdama, ta tomehr ſawu mihlako newareja eerandſiht. Beidſohht noſtahjahs apakſch weena kupla ohſola un wehl reis ſawas azis wiſaplahrt meta, bet welti, winſch nebija ſchè. Ar puſtkoſchu ſirdi ta wehl gar wiſeem kohkeem zeereja un nefur to ne-atrasdama noſehdahs us kahdu maſu pakalninu, no kura wiſu eſaru wareja pahrluhloht. Zeel gara winai ſchi deena iſlikahs, wehl deefgan ahtri tai nepaſuda wakara blaſma ohtr-puſ eſera un tomehr wina atkal wehlejahs, fa deena wehl garaſa buhtu un gaiditu us winas mihlaka atnahlfchanu, jo kad tumſa uſnahktu un winſch wehl arween neparahditohs, — lâ tad wina to lai panestu!

Tê nu reis iſſirda labibas tſchabefchanu, bet pawifam no ohtras puſes, neta tur, kur winſch arween mehſa nahkt. Ja tas Anſis, lâ winſch nahf no tahs puſes, kur Grinberga mahjas gul? Zeb waj kahds zits? Ne, winſch tas ir, jo pee wina ſohkeem es to paſihſtu un driht Anſis ari noſtahjahs winai preeſſchâ.

„Labwakar Leene!" winſch fazija tai rohku ſneegdams un ſafâ ſahlê atlaisdamees. „Labwakar, Anſ! kamdeht tu tik wehlu nahz?" winſch it lehni aiſbildinajahs ſazidams, fa tam waijadsejis Grinberga ſirgus, kas us tehwa plawu paklihduſchi, aiſdſiht un tadeht noſebojees. Tee nu gan bij meli, ihſti winſch bij gahjis pee Marijas, to wehl reis waizahht, waj no kriteena grahwi ta ne-eſohht faſtufees, jebſchu gan ſinaja, fa kriteens nebuht tik ſmags nebija.

Gefahloht Leene ihſti neſinaja, lâ lai ar Anſu eefahktu runaht. Zeel labprahht wina tuhliht buhtu winam pee kruhtihm metufees un ſawu pahrpilnu ſirdi iſgahjuſi. Bet ne-uſtiziba pret wina aiſbildinaſchanohs to wehl no tam notureja. Tâ tad ari wina palika klufu un waloda winu ſtarpâ nebuht negribeja weiktees. Kaut tik weens wahrduſch no Anfa ar mihleſtibu un lihdszeetibu buhtu us winu runahts, tad teefcham buhtu winas ſirds tuhliht pahrpiluhduſi, bet ſchis nenahza par Anfa luhpahm un winas ſirds zaur to arween wairaf tapa ſaſchnaugta. Tik retus ihſus wahrduſ tee weens ar ohtru runaja. Wehl wakara blaſma ſarkani atſpilhdeja, ſmags gaisê guleja wirſ eſera, patihklams dſeftrums no leijas uſlahpa. Nekuſtedama ta fehdeja ſawâ drahnâ zeeti eefinufees un rohkas kruſtia pa kruhtihm ſalikufi.

Behz ilgas klufu zeefchanaſ reis atkal Anſis eefahka runaht. „Leene, es tew jau ſchoriht to gribeju ſazihht, bet gluſchi peemirſu, es grihu muſſu deht ar mahzitaju runaht un tam wiſu iſſahſtiht, lâ ar mums ſtahw un ko winſch wehl neſinatu, un tad wina padohmu iſluhgtees, ko lai darom. Ja winſch ſazihſ, lai prezamees, tad winſch ari labprahht wezafus peerunahs, lai tee ſawu atwehleſchanu un ſwehtibu mums dohd. Ari zerams, fa mahte wairs tik lohti nepretoſees, ja winu ta gadijuma deht, kas ſchodeen ar Mariju notika, wehl noluhduſi, jo wina jau mahjâ brauzohht bij tik laipniga un ſchekita wiſu aiſmirſufi, ari tehws tik ween ſmehjahs." Kad Anſis Marijas wahrdu peemineja, tad Leene to atkal zeeti un nemeerigi uſluhkoja. „Tu gan winai iſpraffi wiſu, kas baſnizâ notizis?" Leene waizaja ne-uſtizigi. „Es jau wiſu ſinu," winſch atbildeja ihſi, „un gribeju tew patlaban ſazihht, fa tu lohti nepareifi eſi darijuſi winu apkaunodama un fa wina to nebuht nau pelnijufi, joprohjam to dikti par kaunu no tewis nemſchu." Beidsamohs wahrduſ winſch it ſkarbi tai fazija. „Tu man to par kaunu nemſi?" Leene atbildeja duſmig. „Waj tad wina tuhlfkoſchlahrt wairaf man nau kauna darijuſi, zaur to, fa wina ween tik wainiga, fa tawi wezaki mani par wedeklu nepeenem un man joprohjam aiſ ſirdcheſteem janobeidsahs. Tu gan winai wehl pateizees, fa wina tawus wezafus pret mani uſrihda?" Dſiti ſirdi aiſgrahbta wina no Anfa atſwabinajahs, kas ſawu rohku tai us pleza bij uſlizis, un ſtahweja nu ar degoſchahm azihm winam preti. Bet ari Anſu duſmas aiſgrahba. „Ko tu tē ſaki no uſrihdiſchanaſ? nekad wina maneeem wezakeem ne kaunu wahrdu no tew nau teikufi, un kad winu aiſſtahwu, tad to daru tadeht, fa wina ihſti kreetna meita ir un mana zitſahrtaja jaunibas draudſene, kuru arween pret katru netaiſnibu aiſſtahweſchu, lâ to jau no jaunibas eſmu darijis."

„Branga draudſene!" Leene eefauzahs ar noſarkuſchu waigu, „tew gan ſirds nefahs arweenu joprohjam ar to johloht un tehrſeht, lâ ſchodeen — —" ar rohlahm ſawu waigu ahtri aiſſegufi, ta eefahka ſchnukſteht. Anſis atkal aplampa winu un runaja mihligi ar to tai iſteikdams, zeel nepareifi wina darohht, wina wahrduſ tik lohti noſwehdama un pee ſirds

nembama. Ar waru wina atkal apmeerinajahs un flufu uf semi flatiyahs. Tad beidsiht apdohmajusees, ar ihfeem wahrdeem un meerigi Anfa fajija: „Nu labi, runa ar mahzitaaju, kad tew padohma truhkft un nau duhschas to, lo patš wehleeš, isdariht. Bet to tew faku, ja tu man lihds rihtam flaidru sinu nedohfi, tad tew mani zitur waijadsehs usmel-leht, jo es rihtu atstahschu no fawa krusstehwa.“

Kad Anfiš to deht ta eemefla jautaja, tad wina atbildeja, ka zita kalpone efoht peenemta un wina atleekoht. Kad fchi fina Anfu mas ween flumdinaja, tad no jauna winaš ne-ustiziba pret to peenehmahs spehka. Wehl par daschahm mas eewehrojamaht leetahm tee runaja, un Anfiš beidsiht peekrita tam padohmam, ka tas pareifi efoht, ka Leene few labaku weetu mellejotees un fajija, ka winsch ari jau uf tam dohmajis, few zitur weetu melleht, un zaur to no tehwa atswabinatees, lai pehz patš uf fawu rohku waretu fawu padohmu iswest un winu par feemu apnemt. Bet fchi waloda tapa winu starpâ wifai dsestri runata, it kâ wifš tikai uf ziteem zilwekeem simefohe. Un Leenes meeriga istureschanahs lifahs Anfam, ka wifš leelais mihlestibas karstums pret winu nu winaš firidi pawifam bij atdsifis. Un kad beidsiht abi schlihras, tad teem islikahs, ka schodeen winu starpâ nekas eewehrojamaš nebuhtu notizis. Leene jau wifš deenu neneeka nebija baudi-justi, un tadeht leela isfallfchana winu speeda un ari juta, zeel peekufufi wina bij. Kad jau Anfiš bij aigahjis, tad tai prahtâ eeschahwahs, ka tai maies gabals kabatâ efoht. To iswilkuſi apehda un ar fajuju uhdeni pasmeldama padiehra, nu nofehdaš un wehl noflatiyahs, kâ Anfiš fawâš mahjâš eegahje. Pehz apnehmahs tepat par nakti palikt un nofnausdama rihta blahsminu fagaidiht.

Weenai efoht tai atkal pamasam wifš prahtâ nahza, lo schodeen bij peedfihwojuſi un tas winaš firidi nu wehl wairaf schnaudsa, ne agraf, tadeht newaredama to panest wina uf-lehzahs un ahtri uf mahjahm dewahs. Zaur nama durwihm ee-eijoht, tai wezakais mahju kalps preti nahza wehl pilnigi apgehrbees. „Tê tu nu reis atrohnees! es Zanzi walti pehz tew isjuhitiu, ari uf manu falkfchanu osolajâ nekas man ne-atbildeja. — Bet tu jau gan warbuht fini, krodhsineeks rafi tew paschaj buhs teizis?“

„No teizis?“ Leene waijaja par garu laiku.

„Ka rihtu pagastateefa schè buhs un ka foimneeks un mehš wifš gan wehl schonakt beidsamo reisi apalksch fchi pajumta gulesim.“ Leene brihndamees palika kâ mehma.

„Tâ, tad fchis negantneeks jumš ar neneeka naw fajijis? Ja, ja, tai r wina daba, winsch labpraht kâ saglis nakti eelouschahs, winsch ar fawu parahda grahmatu nahks un faimneeku kâ ar striki grib nofchnaugt. No ribta tad warefi ari fawu paunu feet, jo faimneeks nahks zeetumâ, deht schihš deenas kaufchanahs schenki, un wifa manta taps deht leeleem parahdeem rihtu usnemta un kâ rahdahs, tad gan krodhsineeks patš tē cestahsees.“

Leenes noflumuschu waigur redsedams tas lihdszeetigi tai fajija: „Tu jau mas lo paspehle, leezees guleht; gan jau tu wehl labaku weetu useefi.“ — Ari wehl schai sinu waijadseja schodeen nahkt! — Wina jau bes tam bij apnehmusees scho weetu atstahkt, ka lai wina ar krusstehwam parahda lihdszeetigu firidi, kas to allasch til lohti nizinaja, kâ tas schodeen pat bij notizis? Un tomehr winsch bija winaš weenigš radineeks. Ja winsch schini brihdi wehl buhtu nahjis un tai til kahdu laipnu wahrdu fajijis, ta buhtu tam wehl ap kaku

metusees, jo — winai wairaf neweens ihsteneeks nebija wirf semes? Wina nu bij weena pate pasaulê, ir winsch tai wairš nebija. Wina steidsahs ahra, mehginahkt ar winu wehl fatiktees, to weenigu — tagad wina to stiprafi juta ne zitfabrt — ka winai Anfa waijadseja. Ja to wehl saudetu — kâ tad to gan pahrzeestu? To mihlestibu, kas winu starpâ fahka isdift, wina gribeja no jauna eefildikt, kas sin, waj wehl kahda dsirkstelite nebija atlikufe wina firidi? Pee wina ta no jauna gribeja dohtees, jo jutahs fawâš behdâš gluschi atstahkt. Dhtra kalpone tai bij daschurcis par wehstnefi bijuſi pee Anfa, tadeht ari tagad pee lohga peegahjuſi to fauja. Ari fchi wehl nebija apgulufe un drihs isnahza. Leene to luhdsa, lai wehl pee Anfa aisteidsotees un tam fakohkt, ka wina efoht lo nohtigu peemirufufi winam fajiht un waj winsch newaretu wehl weentreis atnahkt ohsolajâ. Labpraht kalpone aigahja. — Jau drihs pus stunda ilgâš gaidifchanas bij aistezejuſi, kad Leene pee schohga stahwedama reis eeraudfija kalponi atpakal nahkam. Wina sinoja, ka ne-efoht Anfu warejuſi pee lohga bungodama fagaidiht, lihds beidsiht weens kalps tai teizis, ka Anfiš uf stakka seenâ gulohkt. Kad nu to stalli pee luhka reis fasaufufi, tad fchis atbildejis, ka jau wehlu un tadeht newarohkt nahkt. Par scho sinu Leene lohti fahihjahs, tâ ka drebuli winu pabrachma. Bet ahtri apdohmajusees, ta kalponi luhdsa, lai wehl reis eitohkt un raugohkt winu peerunaht; un kalpone no jauna steidsahs prohjam. Schoreis wina ahtraki bij atpakal. Dufmigi ta sinoja, ka winsch atkal to noraidijis un fajijis, ka no rihta it agri tas atnahkfoht pee Leenes. Atkal Leene farahwahs. — Bet tas newareja buht, jeb ari nedrihlfteja buht! ismifchana winu buhtu fagrabbuſi, ja til to buhtu dohmajuſi, ka winsch winu tagad, schini breefmu brihdi, fur wifš, pat winaš palaufchana, winaš beidsama zeriba to draudeja atstahkt! — — — Sawâš leelâe ishailêš wina rahwa to filo drahnu no fawâš galwâš, un kalponei waijadseja to winam rahdiht un to atgahdinaht pee wina zitreisejas mihlestibas. Scho drahnu winsch preeksch puohtri gadeem bij no Zelgawâš pahrwedis un Leenei schinkojis. Kalponei waijadseja winam ari wifš teikt, kâ ar Reintahlu stahwoht, un ka fchi wehl beidsama naktis, fur wina winu ohsolajâ grib fagaidiht un ka tadeht lai nahloht, ja negriboht winu ismifchanâ nogahft.

Kalpone atkal nogahja un palika ilgi nohft. Leene newaredama winu fagaidiht, to ilgal newareja pazeest, jo bijahs, ka wehl trescho reisi winu walti buhs aizinejuſi, tadeht gahja winai jau preti lihdsi pakalnei. Schè wina tikpat labi wareja fawu likteni fagaidiht, wina nofehdaš tai paschâ weetâ, fur agraf gribeja par nakti palikt. Sawâš azis nenogreedama wina nopeetni luhlojahs uf to puſi, fur Anfam waijadseja atnahkt. Zerams, ka winsch nu nahks uf beidsamo aizinafchanu, jo til ne-ustizigš winsch tapat newar buht pret mani un mani atstahkt schinis ne-iffakohkt leelâe firdeš fahpêš. — Arween no jauna wina luhloja zeeti tumfâ, jau winaš azis bij it faufas palikufchâš un fahpeja, kad tahs aisdarija, ari klaufijahs uf katru fchabefchanu, bet wifš walti. Jau pahrnema winu leela nofufchana, fawu galwu pret lohka fatni atspeedufi azis aifflehdsa; ta beidsiht aismiga.

Lai gan Leene usmanigi wifaplahrt katru fchabefchanu un kuftefchanohs bij eewehrojufi, tad tomehr to nebija nomanijufe, ka winapuf meſcha beefa mahkona uslahwa. Jau rahdijahs atkal rihta blahsma pee debes, bet beefi mahkoni arween ahtraki uslahpdami speeda scho pee malas it kâ gribedami

naktis tumšibu wehl aistahweht. Lihds ar mahkoneem ari stiprs wehjšch fagehlahs un beidsiht wehrkonš tahlu atskaneja un sibins kà ugunigas bultas schaudijahs.

Leene wehl arween snaudā, bet ari winas meegs nebija wišs bes behdahm. Bailigi šapni winai rahdijahs, kas to pat meegā kochti beedeja. Wina šchita esaru kà uguns juhru redsoht, par kuru leels tilts pahri bij tairšhts, wirs šchi tilta wina ahtri pahri steidsahs ohtrā malā, bet newiſoht tai widū efoht tilts ar leelu trohšni ſagahsahs, ka ta pahrbihjuſees no meega usmohdahs. — Bet ak! ari usmohduſees wina eeraudšija uguni ſawā preeſchā. Zeetaki us to puš paktati-juſees rihtigi redseja, ka leeli duhmi un uguns leefmas augšti gaisšs schahwahs. „Al Deews!“ wina eeblahwahs un ar lehzeenu bij augšcham, „tas jau ir Bergmona stallis, tur jau Anšis ſeenā guk, kà man kalpone to ſinoja. Breesmigi bla- dama wina ſkrehja us nelaimes weetu.

Anšis no Leenes ſchirdamees meerigi mahjās pahrgabja. Leenes dušmoschānu pret Mariju wišch kà ſaprata, ka laikam buhšchoht žiti winu ſatrazinajušchi tai kas ſin ko no Marijas un wina ſtahštidami. Ka wišch ar Mariju kochpā no baſnijas pahrbrauzis, to jau Leene wehl newareja ſinaht, un ari to ne žit dšiti wišch Marijas tumšchi ſilās ašis bij luhkojis lihds tahs ari ar laipnibu winu bij ušluhkojušchās un aplaimojušchās. Tapat kas gan winai to buhš teizis, ka wišch wehlah pee Marijas nogahjis, un ihšti ka žitkahrt preežigi ar winu tehr- sejis un ſmehjees. Winam gan ſchehl bija, ka wišch Mariju apmekledams Leenei bij melojis, bet ja patešibu winai buhtu teizis, tad jo wairal to buhtu ſakaitinajis, un ſam winai to ari waijadseja ſinaht. Kaut gan Marija winam ſkaiſtaka li- ſahs ne kà Leene, tad tomehr wišch Leeni wairal mihleja ne ſcho. Wišch tikai preežajahs ſawu jaunibas draudšeni re- dsoht til jaukt iſauguſchu. Wehl behrns buhdams wišch atzerejahs to gan ſkaiſtu un gudru redsejis, bet wehlah ta bi- juſi arween til maſ pret winu laipniga un tadeht maſ ar winu ſatizees. Tagad no jauna Marija eefahka winam patikt. Atkal Leenes dušmas atzere damees, tas wehroja ka Leenes pa- ſchās ſirdsapšinaschana laikam tai pahmetoht, ka Deewa namā til nepareiši pret Mariju iſturejuſees, un tadeht wiſu wainu uš Mariju wefoht. Gan jau rihtu wišs buhšchoht iſ- beigtš, wišch runaſchoht ar mahžitaju un ari ar Leeni wiſu jau norunaſchoht.

(Uš preeſchu wehl.)

### Wanags un ſaltis.

Wanags augštu gaisā lidinadamees eerauga apakšchā ſalti ſaulitē va ſuhnahm gohſejamees. Wanags rihschānas ſahribā kà ar ſlintes ſchahweenu kriht ſaltim wiršū un gaisā želda- mees to aprij. Saltis breeſmu brihdi eelaiſch wanaga ſirdi ſawu giſti un tas uš nahwi trahpihts kriht ſemē un noſprahgſt purwā.

Kas augšchā žitu ſpeesch un kar, —  
Tam gals ir apakšchā;  
Kas apakšchā ſam pahri dar, —  
Tam augšchā ſohdiba.

—on.

### Kur tad gan — kur?

Mahkuli airejahs,  
Kas teikt ſin — kur?  
Gaišs ruhkdams aisdohdahs,  
Un kur tad — kur?

Abi tee kochpā brauz,  
Nahk un aiſect. —  
Waj ſin man pateikt kahds,  
Kurp tee aiſkreen? —

Ka ar teem dšihwibā  
Lihds ſkreenu turp,  
To ſinu, nepraſu  
Kur tad gan — kur?

Lihds wehl ſeed pušites,  
Satums wiſur —  
Preežajohs dšihwibā,  
Airejohs turp. —

W. R—y.

### Naudas tirgus.

Zelgawā, 19. April 1876.		uſpraſ.	fohl.
5 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	walšis-aſſeeneſchānas biſetes ar winneſt. I. aſſeen.	199	203
	" " " " " II. aſſeen.	195	200
5 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	walšisbanſas-biſetes	99	100
4 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	Widš. ſandbrifšes, uſſafamas	98 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99
	ne-uſſaf.	99 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	99 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	"Kurš. ſandbrifš. uſſafamas	98 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
5 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	ne-uſſaf.	99	100
Rihgas-Dinab.	dšelfeža akcijas uš 125 rub.	131	133 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
5 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	Rihg.-Dinab. obligācijas uš 100 rub.	96 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
5 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	Zelgawā " " " 100 "	113	115

### Labības un pretſchu tirgus Zelgawā, 19. April, Rihgā, 17. April, un Leepajā, 17. April 1876. g.

Maſſaja par:		Zelgawā.	Rihgā.	Leepajā.
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	iſchetw. (1 puhru) rubſu	2 r. 40 f.	2 r. 75 f.	2 r. 20 f.
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	(1 " ) ſweeſchu	3 " 60 "	4 " — "	3 " 50 "
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	(1 " ) meeſchu	2 " 30 "	2 " 20 "	2 " 10 "
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	(1 " ) auſu	1 " 45 "	1 " 65 "	1 " 50 "
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	(1 " ) ſirnu	3 " — "	3 " 25 "	3 " — "
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	(1 " ) rupju rubſu miltu	2 " 20 "	2 " 65 "	2 " 25 "
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	(1 " ) bihdeletu	3 " — "	4 " — "	3 " 25 "
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	(1 " ) ſweeſchu miltu	3 " 70 "	5 " — "	4 " 50 "
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	(1 " ) meeſchu putrainu	3 " — "	3 " 85 "	3 " 50 "
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	(1 " ) ſartofeku	1 " 40 "	1 " 25 "	— " 75 "
10	puđu (1 birſawu) ſeena	3 r. — f.	5 r. — f.	4 r. — f.
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	(20 mahz.) ſweeſta	5 " 60 "	3 " 60 "	3 " 50 "
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	(20 " ) dšelfes	— " — "	1 " 25 "	1 " 20 "
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	(20 " ) tabakas	1 " 50 "	1 " 15 "	2 " 50 "
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	(20 " ) ſchſchtu apinu	— " — "	— " — "	— " — "
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	(20 " ) krohna linu	— " — "	2 " 20 "	2 " — "
1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	(20 " ) brata	— " — "	1 " 10 "	1 " 15 "
1	muzu linu ſehllu	— " — "	— " — "	7 " — "
1	muzu ſiklu	14 " — "	15 " — "	14 " — "
10	puđu ſarkanas ſabls	6 " 80 "	6 " 60 "	6 " 20 "
10	" baltas rupjas ſabls	6 " 80 "	6 " 40 "	6 " 50 "
10	" ſmalſas ſabls	6 " 80 "	6 " 20 "	6 " — "

### Atbildas.

J. J. — **Wauſtā.** Neweens no Zubſu abeem nummureem nau win- nejis.

J. D. — **D. Waldeens!** Deht tahm adreſehm jau ihſa leeta, kad tee jaunš ſanehmeji turpat gala ſtažionē meldahs un ſaxem.

Latw. aw. apgahdatajs.

Latw. Awišchu apgahdatajs: J. W. Safranowicz.

# Sludinafchana s.

Wisi tee, kam pee nomirufcha Bez-Saulas Kugre-neeku mahju fainneeka, Kriřcha Stalimana, aiftabrah mantibas lahdaa parahdu prařfchanas buhtu, la aridfan tee, kas nomirufchajam fo parahda palikufchi, teel no Saulas pagasta teefas zaur fcho uřaizinati, wiřwehlafti libds 28. Mai f. g., las par weenigo iřflehgřchanas terminu nolikt, pee řchibř pagasta teefas peeteikt; jo wehlaft neweens parahdubeweř wairř netikř Klaufhtis, bei parahdu nehmejt pehř likumeem řrahpeti. 1

(Nr. 213.) Peefehdetajř: J. Brakmann.  
Teef. řr.: F. Kreuzberg.

No frohna Zehabmuifchas pagasta teefas teel zaur fcho fludinabht, la 20. un 21. April f. g., pullřten 10. no rihta, Zehabmuifchas Teufchu mahjřs nomirufcha fainneeka Jahna Steinberga mantiba, la řirgi, gohwis, aitas un wiřadas fainneezibas leetas wairřfoblitajem uřrupę tifs pahrdobtas. 1

Baltufchds, 27. Merz 1876.  
(Nr. 50.) Peefehd.: D. Krařt.  
(S. B.) Teef. řr.: Kollegien Registrator C. Horřt.

Kad pee Sprigautmuifchas (Wilhelminenhof) pagasta peederigais Kriřtořs Neumanis tagad miris, tad uřfajina apakřhř mineta pagasta teefa wifus tohř, kas tam nelakřim fo parahda buhtu, la ari wifus tohř, kam no ta nelakřa lahda prařfchana buhtu, 8. Mai f. g. pee řchibř pagasta teefas amabhř un famu peenahkumu la ari parahdu uřdoht. Žitadi pirmejem likumiga řrahpe un pehdejem muřřhiga flufuzeeřchana tifs uřlikta.

To buhř wehrř likt!

Schlibes pagasta teefř, 27. Merz 1876. 1  
(S. B.) Peefehd.: J. Walter.  
Šřihw.: Straupmann.

Kad řhi pagasta Kleřchu Janfohn mahju fainneekř Jndrikkř Janfohns tagad miris, tad teel wifř tee, kam tas nelakřis buhtu parahda palizis, la ari tee, kas tam nelakřim fo buhtu parahda — uřaizinati, 8. Mai f. g., las par to weenigo iřflehgřchanas terminu nolikt, pee řchibř pagasta teefas atnahř un famu parahdu uřdoht; řitadi pirmejem muřřhiga flufuzeeřchana tifs uřlikta un pehdejem likumiga řrahpe.

To buhř wehrř likt!

Schlibes pagasta teefř, 27. Merz 1876. 1  
(S. B.) Peefehd.: J. Blumenfeld.  
Šřihw.: Straupmann.

No Saldus frohna pagasta teefas teel zaur fcho wifř tee, kam lahdaa tafnas parahdu prařfchanas, un parahdu nehmejt pee nomirufcha, pee Saldus pagasta peederiga Mikela Sadowsky atlikufchahř mantibas jeb pee wina peederiga nama gruntes eekř Saldus meestna apakřhř Nr. 70 buhtu, zaur fcho uřaizinati libds 20. Mai 1876. g., kurřch par to weenigo iřflehgřchanas terminu ir nolikt, řcheit peedobtees, ar to peedraudeshanu, la pehř mineta termina parahdu deweju famas prařfchanas teefibas řaudehř un par parahdu nehmejem pehř likuma tifs daribř. 2

Saldus teefas namř, 22. Merz 1876.  
(Nr. 213.) Peefehd.: M. Noble.  
(S. B.) Šřihw.: Kũlpe.

No Škurřtenmuifchas pagasta waldifchana teel finamř daribř, la 6. Mai 1876. g. tifs no řchejenes pagasta magafinas 450 mehri rudřu eekř mafafahm dakahm wairřfoblitahř pahrdobht. 2

Škurřtenmuifchř, 9. April 1876.  
(Nr. 72.) Pag. weř.: F. Treumann.  
(S. B.) Pag. řřihw.: Saimana Frijis.

No Lukuma aprinkř buhdmahř Šchlagunęs pagasta waldibas teel zaur fcho wifř, kas gribetu Šchlagunęs flolotaja weeru tubiti peenemi, uřluhgti, lai tadebt 30. April f. g. řcheit amabhř.

Šchlagunęs pagasta waldiba, 12. April 1876.  
(Nr. 50.) Pag. weř.: D. Grũn řřř.  
(S. B.) Šřihw. meeta: J. Koch.

No frohna Naudites pagasta teefas teel zaur fcho finamř daribř, la 28. April f. g. Leel-Branku mahjřř řfajji, traufi un buhwmeiftera amata leetas uř wairřfoblitahřu uřrupę tifs pahrdobtas.

Nauditę, 14. April 1876.  
(Nr. 55.) Peefehd.: D. Kleinhoff.  
Šřihw.: E. Schwan.

**Kr. Wirzawas famřtarpiga kredites beedriba.**

**Krahřchanař un aisdohřchanař lahde.**

Publikai par atweegřtnařchana nemiř direřzija naidu preti un iřmalřahř: **pirmdenař un zetortdeenař** no pullřten 10.—12. Jelgawř, katoku eelř Nr. 2, tai lohrteři, kurř Baltijas Semlohpja redarřija. **Direřzija.**

Starp **Strundu** un **Saidu** ir weens

## grunřsgabals

no 104 puhraweetahm leelumř, ar labu fweeřchu řemi, meřchu un muhřa dřřhwojamo eřfu, ar ehrbegi, řiju un leetus řchubni, apakřhř rohras lehti pahrdohdamř. Klahřalas řinas pee Kaufmana Meyer kunga, Saldř. 2

## Pafuduři

uř leeljeřa mařa řelta řehde, pee kuras karajahř 2 pullřten-atřlehgřas, 1 gređiens un 1 řapfele. Gohđigs atradeř dabu peenahkumu wateizibas algu no meera-teefneřha barona von der Reķe — Lukuma. 3

**Ahboltina un timotejas řehřtu,** la ari řehřlas lehřas peedahwa

**M. Michelfohns,**

řitreib **C. Arenřtams,**

Jelgawř, katoku eelř Nr. 38.

Wiřadas řortes

**mahlđeru pehřwes,**

řanupju — un linu — eķu, řerniju, terpentinu, engliřchu ratu, gribahř — un řopallaku, libmi un řehřkeles preekř tapřeereřchanař pahrdohđ lehti

**Fr. Kũřner's,**

Jelgawř, leelajř eelř Nr. 3.

**Superfořfatu, no Paķard Iřswichę (Englandę),**

ķas tę jau 15 gaduř par labu atrastę un famas labas ihpafchibas deht jau pirmř semlohpju iřrahđifchana 1863. gadř medali dabuja, pahrdohđ no lehgera

**P. von Dyķ,**

Rihgř, leelajř řmilřchu eelř Nr. 1.

**řkohlř ehřgeles**

ir lehti pahrdohdamas Jelgawř, pee Latw. bařnizę ehřgelneķa Herrmann ĩ. 2

**Paidagogiřka gada grahmata uř 1876. gadu**

ir man no Pehřterburgas peefuhřita un pee maniř dabonama. **S. Allunans,**

Jelgawř, katoku eelř Nr. 8.

No Wiřfalmuifchas pagasta teefas teel fludinabht, la řhi pagasta parahdneeku Kahrta Kleinberga un Jana Weilandu deeneřti tifs wairř lohnes dewejeem uř darbu nodohřti. Kař gribetu winuř deeneřta nem, lai meldahř 8. Mai 1876. g. pullřten 10. no rihta pee řchibř pagasta teefas Strautneeku mahjřas. 2

Strautneekřs, 16. April 1876.  
(Nr. 33.) Peefehd.: J. Alfķewig.  
(S. B.) Šřihw.: E. Golowin.

Kad řhi pagasta Miņķterohđřneeku fainneekř Kahrķis Raumanis parahdu deht konkurř křitiř, tad teel no apakřhř mineta pagasta teefas wifř tee, kam lahdaa prařfchanař no mineta Kahrķa Raumana buhtu, zaur fcho uřaizinati, libds 11. Mai f. g. řchę meldeķees. Pehř tam neweens wairř nelikř peenemř. 2

Wiřķfeles pagasta teefř, 12. April 1876.  
(Nr. 6.) Peefehd.: R. Wende.  
Šřihw.: J. Berg.

**řeřtden,** tai 1. Mai f. g. puřdeena tifs Behřřbeķes pagasta teefas ruhmę tee pee Behřřbeķes pagasta un řkohlřs nama řhogad iřdarami buhwę un muhřneķa darbi pehř tahm tad eelřlatamahm noru-nařchanařm uř mařak řobliřchanař iřdoht.

Behřřbeķes pagastu waldiba, 17. April 1876. Nr. 45.

**řhampeteru (Champetre) muifchř, 6 werřtes no Rihgřas,** pee Kalkņeema ķeta, ir waijadřigais meitas pee lohpu-kohpjchanař no Jurgęem, t. i. no 23. April 1876. g.

Pirmden tai 3. Mai 1876. g. preekř puřdeenas tifs pee Dohbes pagasta waldibas 130 mehri magafinas rudřu mařak dafas zaur pahřfobliřchanař pahrdobht. Dohbes pagasta waldiba, 17. April 1876. Nr. 44.

**Akmen-ohgřtu darwu, juntu papi**

un **Belgijas wahgu řmehři** pahrdohđ no lehgera

**Danl. Minuř,**

Rihgř, wehwer-eelř pee linu řwareem.

Bez-řchwahrdes

**Jurgu-řirgu un lohpu řirguř,** Saldus řirřpeķlę, tifs řchini gadř 3. Mai noturehtę. **Muiřchřswaldiřchana.**

Wiřadus

**naudas wehřtibas papihřuř** peķř un pahrdohđ

**Danl. Minuř,**

Rihgř, wehwer-eelř, pařcha nama pee linu-řwareem.

Wiřad grahmata bohđes dabujamas: Janna řinge: Arturę un Ermine, jeb řhřtas mihleřtibas wara. Mařka 5 řap.

Řaimęř-řpeķle eekř 36 bilřchu řahrtihm. Mařka 20 řap.

No ģenřures atweleķte. Rihgř, 19. April 1876.

(Tę klahř peelřkumi: Bařnizę un řkohlřs řinas un řehřas ģenu rahđitajř no Peter Drlow Jelgawř.)

Drukahř pee J. B. Steffenhagen un debla.



# Basnizas un skohlas sinas.

Weens Kungs, weena tijiba, weena kristiba.

**Rahditajs:** Sinas. Pastardeenas praw eefchi Amerikā. Mantpeedfihwojumi ar fahdu baptistu. Mifiones sinas. Dahwanas.

## Sinas.

Pee Rihgas Jahna basnizas pirmo leeldeenu ir par pehz-pusdeenas mahzitaju eewests G. Walter; ohtru leeldeenas fwehtku deenu libdschinigais wesperes mahzitajs, tagadejs superdents Karl Müller ir par ohtru wirsmahzitaju pee Jahna draudses eewests; par Rihgas superdentu zeen. R. Müller mahzitajs Behtera basnizā 11. April fawā augstā amatā eewests.

Mangelmuischas draudse, Rinusch zeemā, pretim Dinamindei, ir jauna juhrskohla no muhsu Kunga un Peisara apstiprinata. Skohla dabuhs ilgadus 1000 rublu no frohna preefch skohlotaju lohnehm, grahmatahm un instrumentehm. Mahziba skohlneekem taps dohta bes maksas. Juhras sinas taps mahzitas Latweefchu un Bahzu walodā.

## Pastardeenas praweefchi Amerikā.

Amerikā, kur wifas leetas eet leeliski un brihwiski, ari ar tahm daschadahm tijibahm eet fawadi. Tur tagad jau ir faskaititas kahdas 127 tijibas schiras jeb sektes, kas wifas par kristigahm tijibahm fauzahs. Weenus no teem sektneekem fauz par „atwentisteem“, tas buhtu latwiski par „atnahzejeem“ un winu leelaka ilgofchanahs pastahw eefsch tam, kaut jel jo drihs atnahktu pastardeena, kur tad tee jo ahreaki zaur pahwehreschanohs waretu tiht fwehti un winu wadoni teem arween papreefch fludina, ka tad un tad buhs pastardeena un atfauzahs us parahdischanahm, kuras tee efoht dabujufchi no augfcheenes. Tik wineem par nelaimi tahs pasludinaschanas nekad nepeepildahs, ka to ari ta jaunaka sina no Ischilago pilsehtas apleezina.

Atwentistu praweets, wahrda Elders Tuhrmans, teem pasludinaja, ka 10. April 1875. gada buhfoht schi pasaulē beigtees un mesija tuhstosch gadu walstiba eefahktees. Wif atwentneeki nu fataisijahs us to deenu, kur tee dsihwi warehs ee-eet debefis.

Pastaru deenu gaidija nahkam nakti ka saqli, tadeht Ischilagos atwentneeki, kahdi 150 zilweki, wakara fapulzejahs fawā luhgschanas namā, lai tur fagaiditu wezas pasaulē galu un jaunahs eefahkumu.

Luhgschanas namā bij salikti gari galdi, pee fureem tee sehdedami un pehdigu mihlestibas meelastu baudidami gribeja fagaidiht Deewa walstibu atnahkam. Winu mihlestibas meelasts bij no neraudsetahm maifehm, jehra gatas, kohku augteem un farkana wihna.

Luhgschanas nama augfchgalā bij pa-augstinahs krehflis preefch pascha praweefcha. Schis gohdakrehflis bij apusch-lohts ar puku salumeem un seedeem.

Kā jau peemineju ap wakara laiku atwentneeku tizigee fapulzejahs fawā luhgschanas namā pehdigu reis schini pasaulē pa-ehst, nodfertees un pastardeenu fagaidiht. Schis namā nebij apgaismohts, bet tee tumsā fapulzejahs. Pee ehdameem galdeem bij nolikti uhdens traufi un dweeli karajahs gar feenahm. Sapulzejufchees wispirms weens ohtram kahjas masgaja un tahs ar dweeli noschahweja. Tad tee sehдах ap galdeem, wihri, feewas un behrni, bet tā ka wihrischi sehdeja praweetim pa kreisai un feewischi pa labai rohjai.

Nu eefahlahs mihlestibas meelasts. Atwentneeku tizigee ehda, dsehra un gaidija pastaru stundinu. Bet pusnaktis atnahza, pulkstens nosita 12 un pastaru deenu tee newareja fagaidiht. Ar katru stundu tee bij palikuschi nemeerigaki, bet kad nu libds ar pusnakti ta fludinata deena pabeidsahs un pastardeena ne-eefahlahs, tad libds ar pulkstena pehdigu siteenu atwentneeki fawu nemeeribu un nepazeefchanu newareja wairs famaldiht. Pascham winu praweefcham bij wifa zeriba isdifiufi. Tadeht tas zehlahs stahwus un tureja dedfihu runu, fawu ganamu pulku luhgdams, lai tas winam peedohtu, ka schis bes fawas gribas tohs esmoht peewihlis. Pahmeschanu schis nepagalām newarohht panest, tadeht nu no scheem schirotees.

Atwentneeku praweets to fajijis nokahpa no fawa krehfla, bet starp wina peewilteem tizigeeem nu iszchlahs breefmiga jufschana un nemeeriba. Winu leelakais preeks bij pahwehrtrees par behdahm. Pastardeena nebij nahkufi, tadeht tee ka ismijufchi waimanaja un gaudoja, schnaudsā fawas rohlas un fritā gar semi. Jo tee nabadsini us to deenu bij fataisijufchees ka us mirschanu, ka us augfcham zehschanohs no nahwes, ka us debeesbraufschanu, un nu wif bij par welit. Teem tā bij ap firdi, it ka kad seme apafsch winu kahjahm buhtu aifrauta un teem wairs nebuhtu kur usstahtees, kur poekertees.

Tahdas laufchu gaudas praweetim krahhs pee firds; winsch tapehz par fapulzejufcheem luhdja Deewu, tohs fwehtija ar fawu fwehtibu, un tad nogrima dsilās dohmās; jo apfahrt winu wif raudaja, elfoja un gaudoja. Ziti nu gan gaudoja ka par pasudufschu parahdifi, ziti atkal, ka tuhda newarejuufchi eefahpt debefis, bet tam leelakam pulkam laizigas behdas iispeeda wifas waimanas; jo tee ar ustizigako zeribu us pasaulē galu un debees dsihwi fataisidamees, kur no laizigahm leetahm nekas nau wajadfigs, bij wifu fawu mantu istehrejufchi waj ziteem atfchinkofufchi, un nu teem wehl, ka no jauna, wajadiseja eefahpt pasaulē dsihwoht, kur teem wairs nebij neds ko ehst un gehrtrees, neds kur ar feewu un behrneem galwu nolikt un atdufetees.

Kahds firmgalwis, wahrda Millers, bij fawu ihpaschumu, no 30,000 rublu wehtibas, zitam atdewis un nu luhdja to,

lam tas sawas gultas, kreklus un galdus bij atšķirkojis, lai tas winam atkautu sawā istabā us plikas grihdas nakti pahrguleht. Tapeh; atwentneeku mihlestibas meelastis bij pahrwehrtēes par ruhktako baribu, winu upuraswehtki nu bij gaudas un mohlas; tadeht wihri smagi nopuhtas, seewas raudaja un masee behrnini tahm us rohlahm brehlaja. Ikweens mekleja sew paspahri un weetinu, ikweens nu bij tā patlaban peedsimis, ar to, kas tam mugurā, un pee wifas schahs nelaimes, pee wifa scha pohsta un launa, til jaunais praweetis ween bij wainigs, jo bij ar sawu gudribinu gribejis noteikt to „deenu un stundu, kurā ta Zilweka dehls nahl.“

Atwentneeki, gudraki palikufchi, warbuht wairš tahdā wihse pastardeenu negaidihš, bet tapeh; lai mehš wifš, lihds ar wineem, us muhsu un pasaulē pehdigu deenu turamees arween gatawi. Lai dšenamees un strahdajam kamehr schē pasaulē mihtam, bet lai pee Deewa turamees til spehziigi un tizigi, ka kad nahlamā nakti buhtu pastardeena. Fr. M.

### Mani peedsihwojumi ar kahdu baptistu.

Preeksch kahdeem 12 gadeem atpakat, kad wehl B. apriņki J. muischas pagasta biju par skohlotaju, turpat kaimindš B. muischas lungs bij nopirzis kulamumaschini un kahdu wihru ataizinajis, lai tas to maschini ustdelletu. Peh; kahda laizina israhdijs, ka tas wihrs bij baptists, jo tas bij pa watasbrihscheem lunga pili, kur tas mahjoja, muischas faimi ap sewim sapulzinajis, tai bij fahzis stahstih, ka Lutera tizibas mahziba un bruhki nesa-eijoh ar swehteem raksteem, bet baptistu tiziba, ta esoh; ta weenigi swehtudaridama. Draudses mahzitajs to sinah; dabujis jau bij pee wina bijis tam pee firds list, lai mitejajs no tabdas maldischanahs un kauschu wikinaschanas, bet kad baptists kā eesahjis to us preekschu dšina, tad mahzitajs swehtdeenā basnizā no kanzeles pasludinaja, ka winsch tani paschā deenā ap wakarū B. muischas pagasta skohlā buhschoht farunatees ar baptistu, lai sawus draudses lohzeklus waretu pahrlēcizinaht, ka ta swescha wihra dšihchanahs un tizibas jaunofchana nemas nesa-eet ar swehteem raksteem.

Tas wahrs baptists wehl laudihm bij gluschi swesch, dāshi to nemahzeja ne issaukt, tadeht ari laudis bareem ween, kā uhdens gahsahs us B. muischas skohlu redseht to baptistu, to brihnischkigu wihru, kas sludina jaunu tizibu. Ir es aishgahju us sapulzi.

Skohlas namš bij no laudihm kā peebahstis. Mahzitajs atbrauja. Baptists jau bij preekschā, pusmuhšcha wihrs, no wideja auguma ar leelu melnu bahrsdu. Tee nostahjajs weens pret ohtru. Mahzitajs baptistam waizaja, us lam tas dibina sawas jaunās mahzibas. Baptists atbildeja: „Us swehteem raksteem.“

Nu iszehlahs seela disputeereschona. Katram bij rohlā sawa bihbele. Ko baptists no sawas mahzibas at bihbeles wahredeem raudsija peerahdiht, to mahzitajs atkal ar bihbeles wahredeem atsehadinaja, un ko mahzitajs peerahdija, us to atkal baptists raudsija atbildeht. Tē bij redsams, ka abi diwi bij leeli bihbeles prateji, kas dikti dauds perschas neween no galwas mahzeja, bet ari sinaja, kur katra perscha stahweja. Tē

bij dširdams: „stahw rakstihš“ un atkal „stahw rakstihš“ tur tā, tur tā.

Labs laizinsch aishgahja ar firdigahm tizibas stihdeschannahm, bes ka kahdi augli buhtu panahkti. Baptists pastahweja pee saweem issazijumeem un mahzitajs pee saweem peerahdijs. Sapulze nu isschlihras schā un tā spreesdama. Dāsch flaweja mahzitaja gudribu, dāsch atkal baptista bihbeles wahrdū sinaschanu. Ziti apbrihnoja baptista drohschibu ar mahzitaju west stihdinu par tahdahm leetahm, kurās nau nezil studeerejis, ziti apbrihnoja wina bihbeles wahrdū sawadu issklaidroschanu u. t. pr.

Ar to deenu wifš stihdini nebij nobeigti; jo nu mahzitajs wehl pahri swehtdeenās turpat, draudses preekschā, ar baptistu tāpat runas turejis, nu il swehtdeenās peh; Deewa kalposchannas tureja bihbeles stundas, pahrmains, weenu swehtdeen pee sewis muischā, ohtru swehtdeen kahdā pagasta skohlā.

Tā aistezeja tas laizinsch, kamehr baptists B. muischā mafchinu tairija un sawu tizibu mahzija, un kad tas jau bij aishgahjis, tad tani pagastā atradahs kahdi diwi trihs zilweki, kas nomohzijahs ar schahdahm tahdahm dohmaschanahm, waj ta jauna tiziba buhtu labaka jeb ta weza; waj scho atmes; un winu peenemt?

Lai nu baptists gan bij aishgahjis, tad mahzitajs tomehr nenostahja tureht bihbeles stundas, un sawai draudsei issklaidroht swehtus rakstus, to eestiprinaht eeksch tizibas mahzibahm un pret sweschneeka labinaschanahm.

Ohtrā gadā atkal tahs muischas lungs, kur es biju par skohlotaju, atweda to paschu baptistu preeksch mafchines fataischannas. Mahzitajs wehl pa wifahm skohlahm il swehtdeenās peh; pusdeenās tureja bihbeles stundas, til manā skohlā ween tas laudis us bihbeles stundahm wehl nesapulzinaja.

Kad nu baptists manā muischā bij atnahjis, tad mahzitajs mani pee sewis aizinajis man usdewa redseht un dširdeht, ko baptists dara un to winam pasnoht.

(Us preekschu wehl.)

### Wistones sinas.

#### I.

(Stat. Latw. aw. veelkumā Nr. 14.)

(Beigums.)

Bet ziti Deewabihjigi kehniini to ir darijuschi labis prahstis un tamdeht palikufchi Deewa walstibai par wairotajeem. Tahds deewabihjigs kehniensch bija Dahnu kehniensch Fridrichs IV., kas dšihwoja preeksch 150 gadeem. Winsch waldija leelas jemes Riht-Indija ar Trankebaras pilsehtu. Winsch redseja sawu melnu pawalstneeku mahnu tumšibu un garigu pohstu, winsch dširdeja winu waizaschanu: kur ir tas peedsimis Juhdu kehniensch? un winam firdi ruhpa, ka neweena nebij, kas winus waretu rahdiht us Betlemi un teem mahziht no Deewa wahredeem to dwehseku pestitaju atrast. Tapeh; winsch luhdsā deewabihjigam mahzitajam Franck, kas dšihwoja Halle Sakschu semē, lai winam apgahdatu kahdu deewabijigu rakstu mahzitaju, kas tohs tumšus paganus rahditu us Betlemi. Franck atrada jaunu mahzitaju Bartoloniaš Ziegenbalg, tas bija labprahstigs, atstah; sawu tehwa semi un to tahko juhtrās zeku nobraukt us Indiju pee teem pa-

ganeem, tohs rahdibt us Betlemi 1706. gadâ. Un Deews bij ar winu un fwehtija wina darbu; un ar dauds issalkuschahm dwehselehm notika tâ, kâ ar teem gudreem no austruma: tee to kehniu dūrdejuschi aigahja un redsi, ta swaigsne, ko tee austruma semê bij redsejuschi, gahja teem preekschâ, kamehr ta nahza un apstahjajs wirsâ, kur tas behrns bija, un kad tee to swaigsni redseja, tad tee preezajahs ar waren leelu preeku. Ta preezas mahziba, ko misione teem paganeem fludinaja, teem apstiprinaja to, ko ta sinama firds teem bij apleezinajusi, ka ir weens muhschigs taisnis un fwehts Deews, kas negrib ta grehzineeka nahwi, bet grib, ka wisi ispestiti no grehka un nahwes un fwehti tohp. Jo wairak tee tapa mahziti un us zetu raiditi, jo gaischali spihdeja ta swaigsne, kamehr tee ar leelu firds preeku atsina, ka Deews wisu kauschu firds ilgochanohs ir peepildijis zaur to, ko winsch darijis Betlemê, pehz teem wahrdeem: „til tohti Deews to pakauli ir mihlesis, ka winsch sawu weenpeedsimuschu dehlu ir dewis, ka wiseem, kas eelsch ta tij, nebuhs pasustees,“ un „Tas wahrds tapa meesa un mehš redsejahm wina gohdibu, ta weenpeedsimuschu Dehla no ta Tehwa, pilns schelastibas un gohdibas.“

3. Zaur misiones darbu tas pasudis dehs ir atkal nahjis pee sawa tehwa, un tee gudree no austruma to peedsimuschu Zuhdu kehniu atradusch; ta juhraš-draudse tohp atgreesita pee Zianas; wina ispluhd kâ upe un winas dehli nahf no tahlenes un winas meitas fahnis tohp usaufsinatas. Trankebari zaur Ziegenbalga un wina beedru puhliaw, kas winam no Wahzsemes tapa pakaf suhtiti, Deews sewim falasija leelu draudsi starp melneem Tamulu-landihm un schis misiones darbs ihpaschi mums Lutereem ir jatura firdi, jo winsch ir ihpaschi muhsu Lutera-draudses misiones darbs, par ko mehš luhdsam Deewu un fametam sawas dahwanas. Kad Dahnu waldischanas tahs semes Riht-Indija atdewa Anglescheem, tad Dahnu kehniusch to misiones druwu atdewa Leipzigas misiones beedribai, kas ar saweem misionareem staiga Ziegenbalga un to zitu misiones-kehnu pehdâs; muhsu misiones dahwanas, kas muhsu Lutera basnijâs famestas, wifas tohp suhtitas us Leipzigu preeksch ta wezaka Lutera-basnijas misiones darba starp Tamuleem.

Bet lai atpakaf skatidamees us teem gudreem no austruma wehl kahdus wahrdinus peeminam par misiones augteem. No teem gudreem stahw rakstihst: manâ eegahjuschi tee to behrnu atrada ar Mariju, wina mahiti un pee semes mesdamees to peeluhdsâ, pehz sawu mantu atdarijuschi, tee to apdahwinaja ar seltu un wihrafu un miri. Tee to behrnu atradusch pee semes mesdamees to peeluhdsâ, fazidami: schis behrns ir muhsu preeks un patwehrums, eelsch ta Deews mums wisu to dahwinajis, ko muhsu firdis kahroja un ilgojahs; tapehz zitam wairs negribam kalpoht un klantees. Un tâ dara wisi pagani, kas zaur misiones fludinachanu pahrllezinati firdis, Jesu Kristu efam pateesu Deewa dehlu, pafaules weenweenigo gaischumu, un patwehrumu; tee atstahj sawus elka deewus un peeluhd Jesu, fazidami: us kuren buhs mums eet, jo pee sewim ir dsihwibas wahrdi? Un tee gudree atdarija sawu mantu un to behrnu apdahwinaja ar seltu, wihrafu un miri. Tâ dara wisi pagani, kas pee Jesus atgreeschahs, kâ ir rakstihst: tee nahs

no Sabas, seltu un wihrafu tee atnesihš un teiks ta Kunga slawu. Bet kas ir schis upuris, ko tee pagani atnes? Seltu un sudrabu winsch negrib, bet winsch kahro to firdi. Seltis, wihraks un mire simejahs us firdi. Seltis ir firschu tijiba. Ta tijiba faka no Jesus: schis ir muhsu pestitajs, us ko mehš pakaujamees, eelsch wina mums tee grehki peedohti, ta ispestischana no nahwes un ta muhschiga dsihwofschana eedohta. Winsch ir muhsu padohms un manta, ko mehš Deewam makfajam par muhsu grehkeem, muhsu gohds un gresniba, tahs kahsu drehbes, kurâs gehrbuschees waram ee-eet kahsu namâ un neweens muhs ne-istums muhschigi. Wihraks ir firschu luhgchanas, kwehpinajama upura smar-scha, kas Deewam patihlama uskaphj debefis. Jesus wahrda paganu luhgchanas Deewam patihl un ir peenemigas un paklawitas. Ko tee Jesus wahrda luhds, to Deews teem dohd, ka ta debefu manta teem tohp apstiprinata zaur labeem darbeem un taisnu staigaschanu, ka tee atmet tohs wezohs grehka darbus un wahrduš un dohmas un staiga dsihwibas atjaunofschana. Bet mire, ruhktas, bet smarshigas swaidamas sahles, apshime firschu grehku noscheloschanu. Tee pagani pee Kristus draudses atgreesuschees, alaschin peemin sawus wezus grehkus, no kureem Kristus winus pestijis; mire apshime tahs suhras asaras, ko ta grehzineeze raudaja, ar tahm swaididama Jesus kahjas, to luhgchanu, ko tas muitineeks luhdsâ: Deews, esi man grehzineeklam scheligis! Kad tee pagani sawus grehkus peeminedami tohs aprauda pee Jesus kahjahm, tad tee paleel nomohda, ka tee wezee grehki winus atkal nepahrsteids, tad tee tohp swaiditi ar to fwehtu gara spehku, ka tee war nest pateefigus atgreeschanas augtus.

Mihlee misiones draugi, wisu to padara misione, kas ir tahs fwehto beedribas darbs, tahs leelakas beedribas wirs semes. Pee schis beedribas ari juhs peedereet zaur sawu kristibu, zaur sawu Deewu un Kristus mihlestibu. Peeluhfojeet, ka juhs aridsan eelsch tahs ustaiseetes un apstiprinajeetes, nesdami sawas dahwanas: tijibas seltu, luhgchanas wihrafu un grehku noscheloschanas miri. Tad juhs aridsan schai jaunâ gadâ palikseet derigi to misiones darbu dsiht, kâ ar sawahm luhgchanahm tâ aridsan ar sawahm dahwanahm un no sawas bagatibas un pilnibas pildih paganu trubkumu un nabadsibu, ka tee to behrnu atrohn un preezajahs ar waren leelu preeku, un pee semes mesdamees to peeluhds.

## II.

1. **Veela Zuhdu salihdsinaschanas deena.** It pateefi Zuhdi scho deenu eerauga par wisleelako gada fwehtdeenu. No schis deenas runa Mofus (3. Mof. 10, 30.) „schai deenâ noteel juhfu salihdsinaschana, ar ko juhs tohpat schlihsiti; no wiseem Zuhfu grehkeem juhs tohpat schlihsiti preeksch ta Kunga waiga.“ Schai deenâ diwi ahshi tapa Deewa nama pagalmâ tam Kungam westi preekschâ un par wineem kaulini mesti: Weens, kam tas augstais preesteris wisu kauschu grehkus uskrahwis, tapa isdihst tulfnesi preeksch Afasele t. i. wela; bet ohtris tapa upurehts tam Kungam un ar wina asinim tahs augstais preesteris masgajees un amata drehbes gehrbees un wisfwehtakâ weetâ eegahjis, aptraipija deribas schkirsta wahku, ar to Israelim sagahdadams grehku salihdsinaschanu. Pehz tam wisi laudis ar preezigu un patei-

zigu firidi gahja us sawahm mahjahm. Bet kà nu tagad Zuhdi falihdsinaschanas s'wehtkus s'wehti? Kur ir tawis deewamams, tawi altari, tawi upuri, tawi preefteri, Israel? Tu faki: „tee mums wairs nau; tapehz meh's Deewam maksajam par muhsu grehkeem ar gawefchanu, luhgschanahm, grehku noschehlofchanahm un nabagu dahwanahm.“ Bet zaur tahdeem pascha isredseteem darbeem ta falihdsinaschana nenoteef, bet ta noteef zaur ta upura asinim, kas sihmejah's us ta Deewa dehla, ta Deewa jehra, asinim, kas ir isleetas par falihdsinaschanu wifas pasaul'es grehkeem. Ja tah's falihdsinaschanas asinis truhkft, tad Israels lai dara, ko gribedams, bet grehku falihdsinaschana winam nenoteef. S'wehtà wakarà (9. Disri t. i. septita mehnescha) weenu stundu preeksch faules nohlekschanas wifis deewabihjigi Zuhdi notura beidsamo maltiti un tad noturah's lihds jaunam wakaram, lamehr pirmas trih's swaignes pee debes's redsamas, no wifadas ehfchanas un dserschanas. Tad wifis, miroxu drehb'es gehrbusch'es, fanahl' f'kohlà; mahzitaj's eefahl' luhgschanu skaitiht un wifa draudse skaita lihds; ziti lehnakti, ziti diktati fleegdami, plezus un kruhtis schurp un turp schaubidami. Ziti paleef wifu nakti f'kohlà un lasa Dahwida dsesmas; bet rihta agrumà pullsten fesch's wifa draudse atkal kohpà pee tahdas paschas brehkschanas. Zaur tahdu ahriq'u darischanu Zuhdi schkeet grehku falihdsinaschanu nopelnitees, un tomehr faka Esajas 29, 13. „schee laudis pee manim klaht turah's ar sawu muti un mani gohda ar sawahm luhpahm, bet wiru firdis ir tahlu no manim nohst.“ Tapehz tee Zuhdi falihdsinaschanas s'wehtkus nos'wehtijusch'i nebauda firdis to meeru, kas teem noteef, kam tee grehki ir peedohti, un ja pee kahdeem atrohn preezigu waigu, tad tee preezajah's par to, ka ta skumja pilna gawefchanas un luhgschanu gruh'ta deena pabeigta. Ta falihdsinaschana nenoteef zaur muhsu darbeem, zaur muhsu luhgschanahm un grehku noschehlofchanu, bet ween zaur tahm falihdsinaschanas asinim, ko Deews preeksch mums dewis. Ta Israels negrib wis saprast, jeb'schu winsch drih's 2000 gadus staiga stary kristiteem, par kureem ewangeliuma gaischums spihd. Ta falihdsinaschana noteef ne zaur wehr'schu jeb' ah'schu asinim, bet zaur ta Deewa dehla asinim, kas ir eegahjis, kà tas ihstais augstais preefteris, tai wis'wehtakà weetà debes'se un mums muhschigu falihdsinaschanu sagahdajis. Kas eeksch ta riz, tas tohp' tairnohts no saweem grehkeem un ar Deewu falihdsinahts, jo Kristus, ta nenoseed'siga jehra asinis, wiru sch'khih'sti no wif'eem grehkeem. Scho falihdsinaschanas asini. Israels behrni lihds schim ir ar kahjahm minusch'i un sawu Deewa wahrdu nizinajusch'i. Tapehz, mihlee mision'es draugi un Deewa walstibas mih'totaji, luhdseet Deewu, ka winsch to apsegu ataemtu, kas karah's par Israels azihm, lai Israels ar atwehretahm azihm reds to Deewa dehlu, kas wineem par labu sawas asinis ir islehjis us Golgatas kalnu. Pateesi, tas laiks nahks, jo Deews to apsohlijees newar meloht. Bet meh's wifis kristiti, ka no firdis to waram luhgtees, lai sawas firdis pahrbaudam un ismeklejam, waj no firdis waram saziht: Jesus Kristus, ta Deewa dehla asinis muhs sch'khih'sti no wif'eem grehkeem, waj neween pehz Kristus wahrda sawzamees par kristiteem, bet waj ihsteni Kristus asinis ir tas pamats,

us ko dibinajah's muhsu falihdsinaschana? Tad falihdsinaschana's deenu waram s'wehtiht ne tif weenu reisi pa gadu, bet ifkatru deenu un brihdi, pazeldami tijibas azis us to Kristu Golgatas kalnà. Tad ka ihsteni jaun's deribas behrni arid'san buhsim derigi, Israels atgreest pee tah's jaun's deribas asinim.

2. Herrnhuteeschu draudses jaunais mision'es kugis Herolds, Englantè buhweht's isgahjuscha gada September m. pirmo reisi us Widus-Amerikas Moskito juhrmalu sweiki nobrauzis. No mision'es staziones Magdalas raksta mision'ars Grunewald Wahzjemes f'kohl's behrneem, kas dahwanas preeksch ta fuga sametusch'i, scho grahmatu: „Mihlee behrni! Meh's no tahlenes juhs ap'sweiznadami jums no firdis pateizam par tahm mihlestibas dahwanahm, ko juhs tif labprah'tigi sametusch'i preeksch ta fuga, kas preeksch muhsu mision'es darba tif wajjad'sigs. Tagad waram jums s'iroht, ka tas kugis 16. Septemb. Bluefeldes ohstà eestrehjis; schodeen, 4. Oktober, meh's ar leelu firdis preeku to kugi esam apraud'sijusch'i, kas wakar ap spredika laiku muhsu ohstà, Beerl Lagoon, eebrauzis. Wakarà, mision'es stundà, meh's wifis kohpà Deewam pateizahm, kas to kugi pasargajis un pee mums atwedis, un peeminejahm wina preekschà wifus draugus winap' leelas juh'ras. Schorih't faulei lezoht wifis muhsu f'kohl's behrni bij kohpà un meh's ar laiwahm zehlamees pahri us to weetu, kur kugis pelda, enkurus nolaidis juh'ras dibinà. No tahlenes jau eeraud'sijahm tohs augstus mastà kohkus ar wifahm wirwehm un klahtaki nahkusch'i fuga preekschgalà to engeli ar basuhni (ewangeliuma s'ihmi) un uds'eedajahm flawas dsesmu. Kuga kapteine muhs mihligi fanehma un muhs kugi eewedis mums wifas eeriktes parahdija. Kaut mihlee behrni, buhtut redsejuschi muhsu preeku par to stalto kugi. Winam 50 pehdas garumà, 14 pehdas platumà, ar skais'to kajiti, widu galds, aplahrt benki ar sameta k'seneem. Fraktes ruhme meh's atradahm kastes ar dahwanahm, ar ko muhs peeminejuschi draugi no Schweizes semes. Weids'oh't kapteins muhs meeloja ar tehju, par ko tee behrni kohti preezajah's. Tad wehl nodseedajahm kahdas dsesmas Deewam par gohdu, un ar to wahrdu: Deews s'wehti Heroldu, meh's sch'kir'damees kahpahm atkal laiwinas un brauzahm mahjas. Un, mihlee behrni, lai Deews ari s'wehti juhs, par to preeku, ko juhs mums palihdsejuschi peeds'ibwoht! Lai tas schehligais Kungs to skais'to kugi ustur us gadu gadeem, un zaur to skubina muhsu darbu pee sch'ihm juhrmalahm. Es juhs ap'sweizinu wifis braktu wahrda un paleeku juh'su draugs un brahlis.“

R. Gr.

### Preeksch Jelgawas latw. kurlmehmo f'kohl's eemalsati:

no Dr. Bluhm l. Jelgawà . . . . .	2 rub.
no Grohbinas dr. . . . .	7 „ 77½ kap.
kojpà . . . . .	9 rub. 77½ kap.

Jelgawà, 12. April 1876.

Mahz. R. Schulz,  
kurlm. f'kohl. direkt. no Kurl. wufes.